

## Informatiebundel

### Vluchtelingen - trauma herkenning ...

Deze bundel bevat zoekacties uit de databanken:

- [CTO](#)
- [DocAtlas](#)
- [Google](#)
- [Klascement](#)
- [Vocvo-bibliotheekcatalogus](#)

Trefwoorden

- adolescente
- asiel
- onderwijs
- trauma
- vluchtelingen
- volwassenen
- .....

[Inhoud](#)

[CTO](#)

- [Waarom mensen migreren](#)
- [Actie-onderzoek 16- tot 18-jarige nieuwkomers uit derdelanden](#)
- [Wegwijs in OKAN](#)

[DocAtlas](#)

- [Het behandelen van trauma bij kinderen en jongeren : hoe veerkracht door hechting, zelfregulatie en competenties versterkt kan worden](#)
- [Behandeling van gedragsproblemen : een trauma georiënteerde benadering](#)
- [Complex trauma : diagnostiek en behandeling](#)
- [De kleine gids hechting en trauma](#)
- [De deur van de hoop. Integrale multidimensionele groepstherapie voor vluchtelingen](#)
- [Gezond blijven in moeilijke situaties. Methodiek voor psycho-educatief](#)

- [groepswork met asielzoekers- en vluchtelingenvrouwen](#)
- [Handboek culturele psychiatrie en psychotherapie](#)
- [Levensverhalen en psychotrauma : Narratieve Exposure Therapie in theorie en praktijk](#)
- [Opvoeding over de grens. Gehechtheid, trauma en veerkracht](#)
- [Shockproof!? Leren omgaan met trauma](#)
- [Trauma. Diagnostiek en behandeling](#)
- [Trauma, geloofwaardigheid en bewijs in de asielprocedure](#)
- [Traumaverwerking met vluchtelingen : een transculturele systeembenadering](#)
- [Beter beginnen : een psycho-educatief programma voor vluchtelingen en asielzoekers](#)
- [Broken spirits : the treatment of traumatized asylum seekers, refugees, war and torture victims](#)
- [Gevluchte adolescenten : ontwikkeling, begeleiding en hulpverlening](#)
- [Groepstherapie met vluchtelingen. Transculturele praktijk](#)
- [Lopend vuurtje : vrede begint bij jezelf en geef je door](#)
- [Mij een zorg?! Omgaan met mensen met een oorlogstrauma Lesmateriaal voor MBO's, sectoren welzijn en gezondheidszorg, niveau 3 en 4](#)
- [Multiculturele samenleving en psychoanalyse](#)
- [Narrative Exposure Therapy : a short-term treatment for traumatic stress disorders](#)
- [A new generation : how refugee trauma affects parenting and child development](#)
- [Spel werkt, spelen is een kunst](#)
- [Uit lijfsbehoud : lichaamsgericht werken met vluchtelingen in de ggz](#)
- [De verbeelding aan het woord: creatieve werkvormen in zorg en welzijn](#)
- [Vluchten hoeft niet meer : over vluchtelingen en de mensen die hen helpen](#)
- [Voices of Trauma. Treating Survivors Across Cultures](#)

#### Google

- [HET NJi WERKT AAN DE KWALITEIT VAN DE JEUGDSECTOR](#)
- [PHAROS](#)
- [Het houvastplan.docx - Korzybski Instituut](#)

#### Klascement

- [Asielzoekemachine : Webdocumentaire](#)
- [De Europese houding over vluchtelingen : Cartoonanalyse](#)
- [Wat is een vluchteling : Educatief pakket](#)
- [Integreer! : Speldoos over nieuwkomers in België](#)
- [In this world : Lesbrieven en dvd](#)

#### Vocvo-bibliotheekcatalogus

- [Basisopleiding - Asielprocedure en opvangwet](#)
- [Drama maakt mijn hoofd weer blij : handreiking voor dramalessen met asielzoekers](#)
- [Eerste hulp bij integratie. Taalcoach bij VluchtelingenWerk Nederland](#)
- [LES 196 Les-themanummer vluchtelingen: online vervolg](#)
- [Meer taaltrajecten voor vluchtelingenstudenten gewenst ! Taaltrajecten en obstakels voor vluchtelingenstudenten](#)
- [Nederlands als tweede taal : differentiatie in de eerste-opvangklas](#)
- [Omgaan met mogelijke psychotrauma's. Vluchtelingenkinderen op school](#)
- [Opinie - Maatschappelijke integratie van asielzoekers vraagt meer dan werk alleen](#)
- [Het re-integratietraject](#)
- [Somali immigrant youths and the power of print literacy](#)
- [Taalkit Dutch - handleiding](#)
- [Taalkit Dutch. Vanaf dag één op een verantwoorde manier Nederlands leren](#)
- [Taalonderwijs aan immigranten in Vlaanderen en Israël](#)

- [Vluchtelingen en asielzoekers. Achtergronden, leermiddelen en websites](#)
- [Vluchtelingen en Educatie. Een rijk geschakeerd Vlaams informatiepakket](#)
- [Vluchtelingen : klachten en krachten binnen migratiecontext : omgaan met getraumatiseerde cursisten](#)
- [Vluchtelingenwerk Vlaanderen](#)
- [Wat we van elkaar kunnen leren. Een kijkje in Anderlecht](#)
- [Welkom in Nederland : migranten vertellen over hun nieuwe leven](#)

[Infotheek](#)

## Inhoud

### CTO

Tik op de **titel** om te downloaden

#### Waarom mensen migreren

Bestandsindeling: PDF/Adobe Acrobat

'Ik moest afrekenen met veel **trauma's**, maar uiteindelijk heeft mijn verhaal een happy end.' Georges ..... asielzoekers wordt ook erkend als **vluchteling**.

#### Actie-onderzoek 16- tot 18-jarige nieuwkomers uit derdelanden

Bestandsindeling: PDF/Adobe Acrobat

**traumatische** ervaringen of het omgaan met verlies van dierbaren zijn factoren die de integratie van nieuwkomers in het onderwijs en de maatschappij kunnen ...

#### Wegwijs in OKAN

Bestandsindeling: PDF/Adobe Acrobat

Het kan gaan om **vluchtelingen**, maar ook om kinderen uit een gezin dat om ..... het psychosociaal welbevinden (inclusief eventuele **traumatische** ervaringen);.

### DocAtlas

- Tik op de code -[[c:doca:....](#) ]- en je komt in de webcatalogus van DocAtlas.
  - meer informatie over het document

[[c:doca:28226](#)]

#### **Het behandelen van trauma bij kinderen en jongeren : hoe veerkracht door hechting, zelfregulatie en competenties versterkt kan worden**

[auteur] Blaustein, Margaret ; [auteur] Kinniburgh, Kristine. - ISBN13 978-90-8850-515-7  
[paperback] - 1 ed. - Amsterdam : SWP, 2015. - 415 p., ill.

Margaret E. Blaustein, Kristine M. Kinniburgh

**Oorspronkelijke titel:** Treating traumatic stress in children and adolescents : how to foster resilience through attachment, self-regulations, and competency

Sommige kinderen en jongeren hebben langdurige en vaak meerdere stressbronnen in een gezinssysteem ervaren. Deze handleiding biedt een kader voor interventies bij jeugdigen en hun families die te maken hebben met meervoudig trauma en/of voortdurend trauma. Het beschrijft het behandelkader dat gebruik maakt van Hechting, Zelfregulatie en Competenties, het zogenaamde ARC-model.

[c:doca:26904]

### **Behandeling van gedragsproblemen : een trauma georiënteerde benadering**

[auteur] Greenwald, Ricky. - ISBN13 978-94-014-0652-9 [paperback] - 1 ed. - Houten : LannooCampus, 2013. - 368 p.

**Oorspronkelijke titel:** Treating problem behaviors : a trauma-informed approach

Dit praktische handboek beschrijft de behandeling van kinderen, jongeren en volwassenen met gedragsproblemen zoals opstandig gedrag en agressie, crimineel gedrag, schoolweigering, huiselijk geweld en mishandeling.

Het boek bevat onder meer het volledige MASTR-behandelprotocol en onderwerpen als motiverende gespreksvoering, visualisatie technieken, cognitieve gedragstherapie - waaronder een traumaverwerkingsmethode - en terugvalpreventie.

Parallel aan de theorie wordt een casus beschreven, die de koppeling naar de praktijk verheldert. Veel kinderen, jongeren en volwassenen met agressieregulatieproblematiek hebben te maken gehad met traumatische omstandigheden die mede hun (disfunctionele) gedrag aansturen.

Het MASTR-protocol is gebaseerd op evidence-based technieken voor traumabehandeling en werd oorspronkelijk ontwikkeld voor jongeren in de forensische jeugdzorg. Het boek bevat een stap voor stap beschrijving hiervan en van de verschillende behandeltechnieken. Per hoofdstuk wordt aangegeven hoe de behandeling aangepast kan worden voor kinderen en volwassenen.

[c:doca:20036]

### **Complex trauma : diagnostiek en behandeling**

[auteur] Stöfvel, Martijn ; [auteur] Mooren, Trudy. - ISBN13 978-90-313-8552-2 - 1 ed. - Houten : Bohn Stafleu Van Loghum, 2010. - XI, 246 p.

Dit boek richt zich op de behandeling van ernstig getraumatiseerde mensen, zoals oorlogsgetroffenen, vluchtelingen en asielzoekers, veteranen, mensen met ernstige beroepsgerelateerde traumatisering (zoals brandweerpersoneel, politiepersoneel, treinpersoneel) en personen met problematiek ten gevolge van vroegkinderlijke traumatisering. Er worden concrete behandelmethoden voor complex trauma beschreven en de auteurs passen daarbij methodieken uit de cognitieve gedragstherapie toe. Het driefasenmodel (stabilisatie, verwerking, integratie) dient als aanknopingspunt. De specifieke kenmerken en behoeften van verschillende cliëntengroepen waarbij complex trauma voorkomt, komen aan bod.

Tenslotte beschrijven de auteurs de gevolgen van het werken met complex trauma voor de behandelaar.

[c:doca:29230]

### **De kleine gids hechting en trauma**

[auteur] Bastiaensen, Petra. - ISBN13 978-90-13-13303-5 [paperback] - 1 ed. - Antwerpen : Kluwer, 2016.

Deze Kleine Gids geeft uitleg over de begrippen hechting en trauma en gaat in op de aanpak van problemen op dit gebied. Achtereenvolgens komen de diagnostiek, de aanpak in het dagelijks leven, de aanpak op school en de inzet van extra hulp aan bod.

De beschreven informatie is een bundeling van wetenschappelijke kennis, professionele vaardigheden en praktijkervaring.

[c:doca:4989]

## **De deur van de hoop. Integrale multidimensionele groepstherapie voor vluchtelingen**

[auteur] Santine, Ildis ; [auteur] Marsal Roig, Cristina. - ISBN 90-75955-10-3 - Utrecht : Stichting Pharos, 1999. - 94 + 23 p.

**Vaste onderdelen:** literatuurlijst, ill.

Integrale multidimensionele groepstherapie beschouwt de mens als één geheel en maakt geen onderscheid tussen lichamelijke, psychische, intellectuele, relationele of sociale aspecten. Alle kanten van de mens worden aangesproken met zeer uiteenlopende technieken, zowel verbaal als non-verbaal.

Met name voor vluchtelingen die niet of nauwelijks Nederlands spreken of hun trauma's vooral in hun lichaam 'opgeslagen' hebben, blijkt dit een effectieve methode. Doel is het herstel en tot ontwikkeling brengen van de vermogens die het individu in zich heeft.

[c:doca:11831]

## **Gezond blijven in moeilijke situaties. Methodiek voor psycho-educatief groepswork met asielzoekers- en vluchtelingenvrouwen**

[comp.] Boland, Gusta ; [comp.] Bredie, Helinde ; [comp.] van Marrewijk, Lia. - ISBN 90-75955-50-2 - Utrecht : Stichting Pharos, 2005. - 110 p.

**Vaste onderdelen:** literatuur- en bronnenlijst

Een werkgroep bestaande uit medewerkers van zeven instellingen heeft samengewerkt aan het ordenen, systematiseren en verwerken van ervaringen en materiaal die uit projecten zijn voortgekomen, tot een goed uitgewerkte methodiek. Om aan te sluiten bij de bestaande praktijk is de methodiek gericht op groepsactiviteiten voor volwassen vrouwelijke asielzoekers en vluchtelingen met spanningsklachten.

De publicatie bestaat uit twee delen.

- In het eerste gedeelte worden de algemene uitgangspunten en de randvoorwaarden voor het opzetten en begeleiden van preventieve groepen kort neergezet.
- Het tweede deel bestaat uit negen thematische modules.

De thema's van de modules zijn: algemene inleiding over spanningsklachten, spanningsklachten, pijnklachten, slaapproblemen, trauma, opvoedingsondersteuning, depressie, angst en intimiteit.

[c:doca:19235]

## **Handboek culturele psychiatrie en psychotherapie**

[edit.] De Jong, Joop ; [edit.] Colijn, Sjoerd. - ISBN13 978-90-5898-157-8 - 1 ed. - Utrecht : De Tijdstroom, 2010. - 658 p.

**Opmerking:** Bespr. in CMG, jg. 8, nr. 2, pp. 116-117.

Dit handboek bestaat uit een theoretisch en een praktijkgedeelte.

Onderwerpen die behandeld worden zijn onder andere:

- De invloed van cultuur op psychiatrie en psychotherapie;
- Genetica en etnopsychofarmacologie; Persoonlijke ontwikkeling en etnische identiteit;
- Rituelen en beschermjassen; Trauma: een ecologisch-cultureel-historisch model;
- Opvoeden in twee culturen;
- Schizofrenie; Interculturele gespreksvoering;
- Taalbijstand en culturele bemiddeling;
- Psychopathologie en DSM-V;
- Religieuze geneeswijzen;
- Groepspsychotherapie.

[c:doca:26296]

## Levensverhalen en psychotrauma : Narratieve Exposure Therapie in theorie en praktijk

[auteur] Jongedijk, Ruud A.. - ISBN13 978-94-6105-637-5 [paperback] - 1 ed. - Amsterdam : Boom, 2014. - 315 p., ill.

Narratieve Exposure Therapie (NET) wil patiënten met PTSS (Posttraumatische stress-stoornis) het overzicht over hun gehele leven geven om de traumatiserende gebeurtenissen te integreren in het levensverhaal.

Dit gebeurt op basis van drie pijlers:

- de chronologische levenslijn,
- de narratieve exposure en
- het getuigenisverslag.

Dit eerste Nederlandse handboek over NET bevat een praktische handleiding over de behandelmethodiek, met veel voorbeelden en casuïstiek.

Diverse auteurs belichten de NET vanuit hun eigen invalshoek: levensverhalen van de vrouwen van Srebrenica, zwijgen als coping bij seksueel trauma, biografie en hechting bij vroeg getraumatiseerde kinderen, getuigenistherapie, NET in Uganda, NET bij ouderen, KIDNET, NET en dissociatie en NET in een groepssetting.

[c:doca:13140]

### Opvoeding over de grens. Gehechtheid, trauma en veerkracht

[auteur] van IJzendoorn, M.H.. - ISBN13 978-90-473-0071-7 - Amsterdam : Boom onderwijs, 2008. - 272 p.

In 'Opvoeding over de grens' worden culturele variaties maar ook afwijkingen in de opvoeding en gehechtheid besproken, en wordt aangetoond dat het gezin in welke vorm dan ook de onvermijdelijke plek is voor opvoeding en herstel.

Dit boek presenteert daarmee een beknopte psychopathologie van de opvoeding.

- Het eerste deel is gewijd aan de genetische grenzen die de reikwijdte en de invloed van opvoeding markeren.
- In het tweede deel overschrijdt de auteur de grenzen van de westerse cultuur, op zoek naar culturele variaties op het thema van opvoeding in het kerngezin.
- Het derde deel gaat over de kwetsbaarheid en veerkracht van kinderen die proberen te overleven in traumatiserende omgevingen.
- In het vierde deel kijken we hoe kinderen in weeshuizen en jeugdzorginstellingen zich ontwikkelen.
- In het vijfde en laatste deel kijken we naar interventies om opvoeding te verbeteren en kinderen meer kans te bieden op welbevinden en een optimale ontwikkeling.

[c:doca:27964]

### Shockproof!? Leren omgaan met trauma

[auteur] Ulenaers, Isabelle. - ISBN13 978-90-334-9541-0 [paperback] - 1 ed. - Leuven : Acco, 2015. - 124 p., ill.

We komen allemaal zowel via ons werk als privéleven in contact met slachtoffers van traumatische gebeurtenissen.

Dit boek geeft op een makkelijke aanneembare manier weer wat trauma is, wat de impact en gevolgen ervan zijn en hoe jij als hulpverlener, collega of leidinggevende ermee kan omgaan zodat getroffen en zich begrepen voelen in plaats van geïsoleerd.

Het boek biedt praktische oefeningen die makkelijk toepasbaar zijn in verschillende situaties.

[c:doca:12399]

## Trauma. Diagnostiek en behandeling

[auteur] Aarts, Petra G.H. ; [redacteur] Visser, Wim D.. - ISBN13 978-90-313-4897-8 - 2e herz. dr. - Houten : Bohn Stafleu Van Loghum, 2007. - 620 p.

**Opmerking:** Bespr. in Phaxx, nr. 3 (2007), pp. 19-20.

**Opmerking:** Bespr. in CMG, nr. 4 (2008), pp. 245-247

**Vaste onderdelen:** literatuurlijst

Dit boek wil een zo breed, praktisch en kritisch mogelijk overzicht bieden van recente ontwikkelingen in de psychotraumatologie. De klinische focus richt zich op mensen met traumatische ervaringen die klachten en problemen ondervinden bij de verwerking.

Denk hierbij aan oorlogsgetroffenen zoals

- veteranen die aan vredesmissies hebben deelgenomen,
- vluchtelingen en asielzoekers - en
- mensen die binnen het gezin langdurig mishandeld,
- verwaarloosd of
- misbruikt zijn.

In de vakliteratuur spreekt men dan van 'type II-trauma's': langdurige stressvolle situaties en opeenvolgende traumatische gebeurtenissen.

De eerste druk van dit boek bestond uit een theoretisch deel en een deel dat op de behandelpraktijk gericht was.

In deze geheel herziene, tweede druk is ervoor gekozen theorie én behandeling in de hoofdstukken te integreren. Verder zijn onderwerpen toegevoegd of uitgebreid die in de eerste druk onderbelicht waren gebleven, onder andere over het geheugen, de diagnostiek en groeps- en systeembehandelingen.

[c:doca:26699]

## Trauma, geloofwaardigheid en bewijs in de asielprocedure

[redacteur] Daem, Geertrui. - Brussel : Belgisch Comité voor Hulp aan Vluchtelingen, 2014. - 121 p.

Veel asielzoekers hebben ernstige traumatische ervaringen meegemaakt in hun land van herkomst of tijdens hun vlucht. Het BCHV analyseert in deze studie de bijzondere kwetsbaarheid van de getraumatiseerde asielzoeker en in welke mate de asielinstanties deze kwetsbaarheid in overweging nemen doorheen de asielprocedure.

Tevens wordt onderzocht welke de mogelijke impact is van psychologische problemen op de weergave van het asielrelaas. Tenslotte wordt ook dieper ingegaan op de bewijskracht die de asielinstanties toekennen aan medische getuigschriften in de asielprocedure.

[c:doca:21273]

## Traumaverwerking met vluchtelingen : een transculturele systeembenadering

[auteur] Rhmaty, Fariba. - ISBN13 978-90-232-4649-7 - 1 ed. - Assen : Van Gorcum, 2011. - 126 p.

- Hoe kun je als therapeut de voorwaarden creëren waaronder effectieve hulp aan getraumatiseerde vluchtelingen vorm kan krijgen?
- Welke theorieën, concepten en methoden zijn daarbij van belang?

Dit boek gaat over hulpverlening aan migranten en vluchtelingen met trauma-ervaringen. Het geeft inzicht in de achtergrond en situatie van vluchtelingen die door ernstige trauma's en verliezen in psychische nood verkeren.

Voor de hulpverlening is kennis over het transitieproces, familiesystemen en de werking van krachtbronnen, de beschermjassen, van belang. Instrumenten als het Cultureel Interview, het genogram en de levenslijn komen aan de orde als effectieve methoden om de behandeling op een systemische wijze vorm te geven. Het geheel wordt geïllustreerd met verhalen uit de praktijk van Rhmaty

[c:doca:14448]

## Beter beginnen : een psycho-educatief programma voor vluchtelingen en asielzoekers

[auteur] Schoorl, Maartje ; [auteur] Mooren, Trudy. - ISBN13 978-90-313-5496-2 - Houten : Bohn Stafleu Van Loghum, 2008. - 71 p.

**Opmerking:** Bespr. in CMG, 2009/2, pp.105-106.

**Vaste onderdelen:** cd-rom

- Hoe kun je als hulpverlener in de geestelijke gezondheidszorg de behandeling van vluchtelingen, asielzoekers en migranten toegankelijker maken?
- Hoe ga je om met culturele verschillen en taalproblemen?

De auteurs ontwikkelden een methodiek die vooral bruikbaar is bij de start van de behandeling. Het uitgangspunt is dat heldere uitleg en betrouwbare informatie houvast kunnen geven. Door gebruik te maken van veel non-verbaal materiaal kan bovendien de taalbarrière gedeeltelijk worden weggenomen.

In 'Beter beginnen' wordt de methodiek uitgebreid en op een praktijkgerichte manier besproken. Daarnaast komen de theoretische achtergronden van traumahulpverlening aan vluchtelingen en asielzoekers aan bod.

Bij het boek zit een cd-rom met een handleiding bij de cursus, een beschrijving van het Acculturatiespel en pictogrammen.

[c:doca:13252]

## Broken spirits : the treatment of traumatized asylum seekers, refugees, war and torture victims

[auteur] Drozdek, Boris ; [redacteur] Wilson, John P.. - ISBN 0-415-94397-3 - New York : Brunner-Routledge, 2004. - 706 p.

**Opmerking:** Bespr. in Tijdschrift voor Psychiatrie 47 (2005) 7, p. 466-467 en in Phaxx 2005/1.

Broken Spirits gaat over mensen die ernstig beschadigd zijn door oorlog, vervolging, marteling en gedwongen migratie. Wereldwijd gaat het om ongeveer 40 miljoen mensen. In dit boek beschrijven ongeveer 50 experts uit verschillende disciplines en landen de theorie en de praktijk van de hulpverlening aan asielzoekers en vluchtelingen.

Het boek bevat 25 hoofdstukken, ondergebracht in 7 delen.

- Het eerste deel behandelt belangrijke theoretische en conceptuele onderwerpen, zoals de gevolgen van gedwongen migratie, marteling, politiek geweld en aanpassing aan een nieuwe cultuur op de geestelijke gezondheid van mensen.
- Deel twee gaat over de gevolgen van psychotrauma's voor het individu en het appèl daarvan op de westerse geestelijke gezondheidszorg.
- Het volgende deel is gewijd aan verschillende vormen van verbale therapieën.
- Daarna volgt een deel over de non-verbale therapieën waarin met name de psychomotorische therapie, lichaamsgerichte therapie, creatieve therapie en muziektherapie worden behandeld.
- Deel 5 richt zich op groepen die extra kwetsbaar zijn voor psychotrauma's, in het bijzonder kinderen, adolescenten en vrouwen.
- Deel 6 handelt over de mogelijkheden voor psychofarmacologische interventies, over de omgang met medisch- somatische problemen die het gevolg zijn van martelingen en over wegen om te komen tot psychosociale rehabilitatie van patiënten met posttraumatische stressstoornissen. Het laatste deel gaat over de wettelijke, morele en ethische, en politieke kanten van het werken met asielzoekers en vluchtelingen.

[c:doca:4982]

## Gevluchte adolescenten : ontwikkeling, begeleiding en hulpverlening

[auteur] Van der Veer, Guus. - ISBN 90-75955-05-7 - Utrecht : Stichting Pharos, 1998. - 123 p.

Bij jongeren die vluchten voor (oorlogs)geweld in eigen land, wordt de ontwikkeling naar volwassenheid op ruwe wijze onderbroken. Er zijn jongeren die een verstoorde ontwikkeling als het



ware zelf 'inhalen', anderen kampen met psychische problemen, soms als gevolg van hun traumatische ervaringen. In dit boek komen de culturele achtergronden van vluchtelingen aan de orde en de gevolgen die traumatisering en ontworteling kunnen hebben.

De (psychische) problemen die jongeren kunnen ondervinden met ontwikkelingstaken die voor hun Nederlandse leeftijdgenoten heel vanzelfsprekend zijn, worden toegelicht. Hulpverleningsmethoden als het geven van feedback, counselen bij moeilijke beslissingen, groeps- en gezinstherapie worden met praktijkvoorbeelden geïllustreerd.

[c:doca:10681]

### **Groepstherapie met vluchtelingen. Transculturele praktijk**

[auteur] Rohlof, Hans ; [redacteur] Haans, Ton. - ISBN 90-313-4390-0 - Houten : Bohn Stafleu Van Loghum, 2005. - 62 p.

**Opmerking:** Bespr. in CMG, jrg. 4 (2007), nr. 1, pp. 48-49.

**Vaste onderdelen:** literatuurlijst

Vluchtelingen hebben huis en haard verlaten. Ze kampen daardoor vaak met verlies van bezittingen en dierbaren en met verregaande culturele aanpassingen in het gastland. Deze gemeenschappelijke kenmerken maken groepstherapie zinvol voor de behandeling van vluchtelingen met psychische klachten, ondanks verschillen in herkomst en cultuur. Groepstherapie met vluchtelingen schetst een actueel beeld van wat in Nederland op dit gebied gebeurt en biedt een schat aan informatie voor alle werkers in dit veld.

In aparte hoofdstukken beschrijven verschillende psychotherapeuten hun manier van werken. Daarbij gaan zij onder meer in op de samenstelling van de groep en de invloed van de buitenwereld. Vanuit de praktijk worden belangrijke handvatten aangereikt voor het omgaan met bijvoorbeeld taalproblemen en met veel voorkomende bezwaren tegen deelname aan een therapiegroep, zoals achterdocht tegen de hulpverlening en angst voor stigmatisering door medevluchtelingen.

[c:doca:28916]

### **Lopend vuurtje : vrede begint bij jezelf en geef je door**

- [auteur] WPF. - Den Haag : Stichting World Peace Flame Foundation, 2016. - gids voor leerkrachten (59 p.), werkboekje (23 p.), folder

Dit lespakket over vrede ondersteunt leerkrachten in het basisonderwijs om de 'vredige' houding en vaardigheden van kinderen te bevorderen.

Het pakket bevat teksten en oefeningen om vrede bespreekbaar te maken in de klas.

- In deel 1 wordt eerst gekeken naar vredemakers in de wereld. Daarna wordt de overgang gemaakt naar de eigen omgeving en tenslotte naar de innerlijke wereld, de vrede in jezelf.
- In deel 2 wordt speciale aandacht geschonken aan het werken met kinderen in stressvolle situaties en vluchtelingenkinderen: wat hebben zij nodig?
- Deel 3 bevat verhalen met een inspirerende boodschap zoals de kracht van samenwerking, vriendschap, moed en doorzettingsvermogen. Alle bestanden behorend bij het pakket, zoals de Goed Nieuw Krant en de Zonnegroet, kun je downloaden zodat je geen pagina's uit het werkboekje hoeft te halen.

[c:doca:12096]

### **Mij een zorg?! Omgaan met mensen met een oorlogstrauma Lesmateriaal voor MBO's, sectoren welzijn en gezondheidszorg, niveau 3 en 4**

- [auteur] Stichting ICODO. - Utrecht : Stichting ICODO / Stichting Cogis, 2003. - cd-rom

Het project Oorlogsrust & Vredesgeweld wil zorgverleners inzicht geven in oorzaken en gevolgen van oorlogstrauma's. Begrip en kennis kunnen spanningen in de zorgsituatie voorkomen. Het project bestaat uit een handleiding, de Nederlandse speelfilm Oorlogsrust (dvd) en de website [www.oorlogsrust.nl](http://www.oorlogsrust.nl) achtergronden, beroepsinformatie en een competentietest. Daarnaast is er een boek met ervaringsverhalen van oorlogsslachtoffers en aanvullend lesmateriaal op de cd-rom 'Mij

een Zorg?!'.

Mbo-studenten leren met deze cd-rom professioneel reageren op onverwacht gedrag van zorgvragers. Onder meer animaties, filmfragmenten en oefeningen maken het leerproces interactief.

[c:doca:4538]

### **Multiculturele samenleving en psychoanalyse**

[redacteur] van Waning, Adeline. - ISBN 90-232-3408-1 - Assen : Van Gorcum, 1999. - 147 p.

Wat kan de psychoanalyse, met haar westerse wortels, bieden in een multiculturele samenleving? Deze vraag proberen auteurs uit verschillende vakgebieden - psychotherapie, antropologie, sociologie, in dit boek te beantwoorden.

Onderwerpen die aan de orde komen zijn onder andere:

- welke bijdrage kan de psychoanalytische benadering leveren aan het omgaan met rouw, traumatisering en herstel, en bij marginalisatie en integratie van migranten en vluchtelingen;
- wat heeft de psychoanalyse te zeggen over collectieve dynamieken bij nationalisme en etnische conflicten.

Elk thema wordt belicht door een psychoanalytische auteur en door een deskundige uit een andere psychotherapierichting of werkgebied, die ook op het psychoanalytische verhaal reageert.

[c:doca:20873]

### **Narrative Exposure Therapy : a short-term treatment for traumatic stress disorders**

[auteur] Schauer, Maggie ; [auteur] Neuner, Frank ; [auteur] Elbert, Thomas. - ISBN13 978-0-88937-388-4 - 2nd revised and expanded edition - Göttingen : Hogrefe, 2011. - 110 p.

Narrative Exposure Therapy (NET) is een cultureel-universele behandelmethode voor overlevers van meervoudige en ernstige traumatische gebeurtenissen zoals oorlog, foltering, verkrachting, en kindermisbruik.

Bij NET-therapie wordt het levensverhaal van de patiënt gedocumenteerd. Een levenslijn (een touw op de grond) staat tijdens de therapie symbool voor het leven van de patiënt.

- Dit handboek geeft eerst een theoretische achtergrond over posttraumatische stress-stoornissen (PTSD).
- Het tweede deel beschrijft stap voor stap de behandelmethode met praktische tips. Met formulieren en checklists in bijlage.

[c:doca:26844]

### **A new generation : how refugee trauma affects parenting and child development**

[auteur] Van Ee, Elisa. - ISBN13 978-90-8953-267-1 - Diemen : Arq Psychotrauma Expert Group, 2013. - 275 p.

'A new generation' ontsluit het effect van ouderlijke traumatisering op de opvoeding en de ontwikkeling van het kind.

Elisa van Ee gebruikte voor haar promotieonderzoek een unieke combinatie van ouderrapportages en observaties van ouder-kindinteracties van asielzoekers en vluchtelingen.

Met dit onderzoek laat Van Ee zien dat symptomen van posttraumatische stress invloed kunnen hebben op het gedrag van ouders en de ontwikkeling van het kind. Met Nederlandse samenvatting.

[c:doca:21271]

### **Spel werkt, spelen is een kunst**

[redacteur] van den Heuvel, Wilna. - ISBN13 978-90-8850-251-4 - Amsterdam : SWP, 2011. - 125 p.

Dit boek biedt handreikingen om allerlei vormen van 'kunst' in te zetten bij het begeleiden van spel bij kinderen en volwassenen die problemen hebben met communiceren of contact maken in de

breedste zin van het woord - mensen met een autisme spectrum stoornis, met traumatische ervaringen, met een verstandelijke of lichamelijke beperking, met een aandachtstekort-hyperactiviteitsstoornis of met hoogsensitiviteit.

De bijdragen in de bundel tonen hoe de 'professional in het werkveld' via spel en creatieve middelen contact kan maken, de communicatie verbeteren en het welbevinden van het individu verhogen.

[c:doca:9179]

### **Uit lijfsbehoud : lichaamsgericht werken met vluchtelingen in de ggz**

[auteur] Vloeberghs, Erick ; [auteur] Bloemen, Evert. - ISBN 90-75955-52-9 - Utrecht : Pharos, 2005. - 142 p.

Dit boek is ontwikkeld voor behandelaars in de geestelijke gezondheidszorg die werken met vluchtelingen en asielzoekers, in het bijzonder met getraumatiseerde cliënten die met een psychosociale of psychiatrische diagnose of met onbegrepen lichamelijke klachten zijn doorverwezen naar de ggz.

De oefeningen in dit boek kunnen hen helpen om aan de slag te gaan met het voor vluchtelingen zo belangrijke element van hun lijden, de lichamelijke problemen.

Ze kunnen ook bijdragen aan een vermindering van de gevoelens van machteloosheid bij de behandelaars zelf. Behalve concrete behandel oefeningen geven de auteurs een theoretisch kader waarbinnen de oorzaak van lichamelijke klachten, de wisselwerking tussen spanning, pijn, angst en depressie en het lichaamsgerichte behandel aanbod voor vluchtelingen een plaats krijgen.

Een deel van het handboek, de beschrijving van de oefeningen, is te downloaden op de website van [Pharos](#).

[c:doca:18062]

### **De verbeelding aan het woord: creatieve werkvormen in zorg en welzijn**

[auteur] Huijbregts, Veronique ; [redacteur] Sbiti, Aziza. - ISBN13 978-90-77782-19-4 - Rotterdam : Mikado, 2009. - 96 p.  
- (Good Practices;vol. 15)

Zes creatieve werkvormen staan centraal in deze good practice. Ieder heeft zijn eigen opzet en doel: preventief, therapeutisch, artistiek, bewustmakend of empowerend. De doelgroep varieert van vluchtelingenkinderen tot leerlingen in het middelbaar onderwijs en de ouders van de kinderen.

De projecten hebben ook veel gemeen. Ze zijn zo opgezet dat de deelnemers door creatief en fantasievol bezig te zijn, verborgen gevoelens en emoties kunnen verbeelden. 'Praten over' komt op de tweede plaats. Dat maakt deze werkvormen geschikt voor veel doelgroepen en toepassingen in uiteenlopende sectoren.

[c:doca:29252]

### **Vluchten hoeft niet meer : over vluchtelingen en de mensen die hen helpen**

[auteur] Devriesere, Joost ; [auteur] Dobbelaere, Jessica. - ISBN13 978-90-8924-453-6  
[paperback] - Antwerpen : Houtekiet, 2016. - 263 p.

Europa staat voor de grootste vluchtelingencrisis sinds de Tweede Wereldoorlog. Journalisten Joost Devriesere en Jessica Dobbelaere gingen op zoek naar vluchtelingen en schreven hun ervaringen neer: van hun zorgeloze leven voor de oorlog tot de moeilijke integratie die hen hier wacht.

Ze gingen langs bij beleidsmakers en deskundigen, en bij mensen die elk op hun manier de handen uit de mouwen steken om vluchtelingen te verwelkomen en te begeleiden. Om de proef op de som te nemen, nam Joost Devriesere zélf een asielzoeker onder zijn vleugels. Hij schreef zijn ervaringen neer in een dagboek.

[c:doca:14183]

## Voices of Trauma. Treating Survivors Across Cultures

[auteur] Drozdek, Boris ; [auteur] Wilson, John P.. - ISBN13 978-0-387-69797-0 - Springer, 2007. - 395p.

Dit boek bevat veertien gevalbeschrijvingen rondom het thema interculturele behandeling van psychotrauma's. De verschillende auteurs gaan bij deze beschrijvingen uit van verschillende referentiekaders: van antropologisch over sociaal-politiek tot intrapsychisch psychotherapeutisch. Deze bijdragen worden voorafgegaan door een theoretisch hoofdstuk over de wedergeboorte van het contextuele denken in de psychotraumatologie, gevolgd door een hoofdstuk over collectief geweld.

## Google

### HET NJi WERKT AAN DE KWALITEIT VAN DE JEUGDSECTOR

Trauma-georiënteerde hulp voor kinderen met complex trauma in gezinsvervangende woonsituaties : kennisdocument voor professionals in pleegzorg, gezinshuizen en residentiële woonvormen / van Grinsven, Flora; Holdorp, Josine. - Utrecht: Nederlands Jeugdinstituut, [s.a.]. - 33 p. URL: <http://goo.gl/FZmKor> Vindplaats Antwerpen: ge 05.4 traou Kinderen en jongeren die verwaarloosd of mishandeld zijn door hun ouders of opvoeders, kunnen getraumatiseerd raken. De stress die veroorzaakt wordt door de nare gebeurtenissen, kunnen zij niet met de hulp van hun ouders reguleren. Dit document is bedoeld voor professionals in pleegzorg, gezinshuizen en residentiële woonvormen. Het biedt informatie en handvatten die helpen om stress bij deze kinderen beter te signaleren en kinderen beter te begeleiden en ondersteunen bij hun herstel.

### PHAROS

- <http://www.pharos.nl/nl/kenniscentrum/asielzoekers-en-vluchtelingen/asielzoekers-en-vluchtelingen>
- <http://www.pharos.nl/nl/kenniscentrum/projectenoverzicht>

### Het houvastplan.docx - Korzybski Instituut

[www.korzybski-international.com/uploads/3/4/5/2/34528071/het\\_houvastplan.docx](http://www.korzybski-international.com/uploads/3/4/5/2/34528071/het_houvastplan.docx)

1.

Tevens een dankwoord aan onze **medecursisten** (Chris, Kurt, Els, Katrien G., Heidi, ... De cliënt leert **hoe** hij vervelende situaties kan doorstaan zonder ze erger te maken. .... Hij zal leren **omgaan** met het weer en zal weten welke hulpmiddelen hij .... emoties benoemen en **herkennen**, emoties interpreteren en evalueren.

## Klascement

- Tik op **LEES MEER** - en je komt in de databank Klascement
  - **Bij het inloggen** krijg je meer informatie over het document



## [Asielzoekmachine : Webdocumentaire](#)



Toegevoegd door [Olivier Van Doorne](#) - Websites

Laatst aangepast op 23.06.2016

In deze crossmediale webdocumentaire maken de leerlingen kennis met de wereld van de asielzoeker. De tocht, de aankomst, de procedure, toekenning/afwijzing, het verblijf, uitgeprocedeerd zijn, het vertrek.

Heel wat begrippen wordt uitgelegd zoals .... [LEES MEER](#)

## [De Europese houding over vluchtelingen : Cartoonanalyse](#)

Toegevoegd door [BELvue museum](#) - Downloadbaar lesmateriaal

Laatst aangepast op 02.05.2016

Aan de hand van enkele spotprenten/cartoons maken de leerlingen een analyse van het idee dat de cartoonist wil verspreiden en maken de leerlingen ook kennis met de houding tegenover de vluchtelingen. Hierop kan de leerkracht makkelijk verder bouwen ... [LEES](#)

[MEER](#) ✓

## [Wat is een vluchteling : Educatief pakket](#)

Toegevoegd door [Evelien Ponnet](#) - Fysiek materiaal

Laatst aangepast op 18.05.2015

Met dit pakket kan je zelf een basisvorming geven over asiel, in je buurt, in een vereniging of aan een bepaalde groep. Met deze interactieve vorming voor een ruim publiek maak je duidelijk wat een vluchteling is. In deze bijdrage vind je vier ... [LEES MEER](#) ✓

## [Integreer! : Speldoos over nieuwkomers in België](#)



Toegevoegd door [Bijzonder Comité voor Herinneringseducatie](#) - Fysiek materiaal

Laatst aangepast op 08.10.2013

Voor wie pas in België aankomt, is ons landje vaak een doolhof. Integratie is niet eenvoudig, zeker als je geen papieren hebt.

Elke speler is een nieuwkomer in België. Een asielzoeker, een gezinshereniger, een toerist, een student of een ... [LEES MEER](#) ✓

## [In this world : Lesbrief en dvd](#)



Toegevoegd door [Movies that Matter](#) - Fysiek materiaal

Laatst aangepast op 04.04.2016

### **Filmbeschrijving**

In een speelfilm van documentair karakter ondernemen twee jonge Afghanen een levensgevaarlijke tocht door anderhalf continent op weg naar Europa.

Jaarlijks leggen zo'n miljoen vluchtelingen hun lot in de handen van ... [LEES MEER](#) ✓

## [Vocvo-bibliotheekcatalogus](#)

- Druk op de [BLAUWE titel](#) en je komt in de [Vocvo-webcatalogus](#):
  - meer informatie over het document
  - de mogelijkheid om het document op te vragen
- [Reserveren via webcatalogus](#)

### [Basisopleiding - Asielprocedure en opvangwet](#)

- Brussel : Fedasil - Federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers, 2016. - 35 p.

Presentatie - opleiding 'Asielprocedure en opvangwet' en 'Traumaherkenning' Na de basisopleiding

De asielprocedure en opvangwet:

- Begrijp je het verschil tussen een asielzoeker, een vluchteling of een subsidiair beschermde.
- Weet je welke stappen een asielzoeker doorloopt in de asielprocedure.

Je kent hierna de rol van de Dienst Vreemdelingenzaken of het Commissariaat-generaal voor de Staatlozen en de Vluchtelingen in de asielprocedure. Weet je welke opvang er voorzien is voor asielzoekers in België.

Heb je meer inzicht in de werking van Fedasil, op federaal en op regionaal vlak. Weet je hoeveel asielzoekers er in België zijn en wat hun profiel is. Weet je welke rechten asielzoekers in de opvang hebben op vlak van opleiding en onderwijs.

### [Drama maakt mijn hoofd weer blij : handreiking voor dramalessen met asielzoekers](#)

[auteur] Spanjers, Eveline. - ISBN 90-804477-1-4 - Eindhoven : Kempenpoort, 1998. - 118p.

Jaarlijks vluchten duizenden jongeren onder de achttien jaar naar Nederland. Vaak is het overlijden of de gevangenschap van een of beide ouders aanleiding geweest om te vluchten. Veel jongeren zijn ook zelfstandig naar Nederland gekomen. Omdat ze leerplichtig zijn vraagt lesgeven aan vluchtelingenleerlingen om nieuwe werkwijze binnen het onderwijs.

Docenten vinden het lesgeven aan deze leerlingen vaak inspannend. Cultuur-, niveau-, en leeftijdsverschillen vragen veel improvisatievermogen. De vervelende ervaringen van deze leerlingen en hun onzekere situatie in Nederland geven leraren vaak een machteloos gevoel.

Het praktijkboek *'Drama maakt mijn hoofd weer blij'* door Eveline Spanjers geeft handvatten om actief met deze jongeren aan de slag te gaan.

De publicatie beschrijft zes jaar praktijkervaring in het geven van dramalessen aan asielzoekers tussen de 14 en 19 jaar op Rotonde Kempenpoort in Eindhoven.

Dit instituut verzorgt sinds 1990 onderwijs aan asielzoekers. De dramamethode die Spanjers beschrijft, geeft leerlingen die kort in Nederland zijn de mogelijkheid om elkaar via spel werkelijk te ontmoeten. Ze leren zich uiten, emotioneel acclimatiseren en wennen aan een veelkleurige klas. Het boek stimuleert ook het actief gebruik van de Nederlandse taal. Het boek is in eerste instantie geschreven voor dramastudenten en -docenten. Eveline Spanjers is sinds 1992 werkzaam als docent drama en maatschappijoriëntatie.

Besproken in: Les, jrg. 18 (2000); nr. 106, p. 34-35

### [Eerste hulp bij integratie. Taalcoach bij VluchtelingenWerk Nederland](#)

[auteur] Veenje, Maaïke ; [auteur] Van Der Pol, Annemieke ; [auteur] Galema, Kees. - 2015.

In: Les. - Jrg. 33 (2015), nr. 196 ; p. 20-23

Vluchtelingen die te horen krijgen dat ze in Nederland mogen blijven, kunnen beginnen met het opbouwen van een nieuw bestaan. VluchtelingenWerk Nederland helpt hen daarbij. VluchtelingenWerk is een onafhankelijke organisatie die zich inzet voor de belangen van vluchtelingen en asielzoekers.

Haar integratiewerk leunt sterk op de inzet van duizenden vrijwilligers. Zij ondersteunen vluchtelingen op veel terreinen: van het inrichten van een woning tot het vinden van een baan. Bovendien zijn tal van vrijwilligers betrokken bij activiteiten als kookprojecten of kindervakantieweken. Een grote groep vrijwilligers is actief als taalcoach. Dit artikel bestaat uit twee delen met in deel 1 uitleg over wat een taalcoach doet en in deel 2 ervaringen van drie taalcoaches.

### [LES 196 Les-themanummer vluchtelingen: online vervolg](#)

[auteur] Borgesius, Merel. - 2016.

In: Online Les. - Jrg. 34 (2016)

Vluchtelingen en het onderwijs. Het is een thema waar nog veel over te melden valt. Meer dan in het themanummer van Les, nummer 196, paste. Daarom hebben we voor u in dit online artikel nog meer berichten, interessante links en tips verzameld.

### [Meer taaltrajecten voor vluchtelingenstudenten gewenst ! Taaltrajecten en obstakels voor vluchtelingenstudenten](#)

[auteur] Both, Marieke. - 2015.

In: Les. - Jrg. 33 (2015), nr. 196 ; p. 20-23

Het UAF adviseert en begeleidt de studie van vluchtelingenstudenten in Nederland. Vaak begint dat met een intensief Nt2-traject. Studentbegeleiders van het UAF hebben geregeld overleg met Nt2- docenten. Tempo en maatwerk staan dan hoog op de agenda, maar ook het belang van oog voor de omstandigheden.

Oud-UAF-studenten geven nieuwe studenten taaltips. Welke vragen stellen vluchtelingenstudenten aan het UAF? Marieke Both, taalvoorlichter van het UAF, geeft antwoord.

### [Nederlands als tweede taal : differentiatie in de eerste-opvangklas](#)

[auteur] Kuiken, Folkert. - ISSN 1566-62705 - 2000.

In: Levende Talen Magazine, jrg. 87 (2000), nr. 6 ; p. 16-20

Omgaan met verschillen in een groep is niet eenvoudig. Iedere docent kent het probleem. In elke groep zitten wel een of meer leerlingen die, om wat voor reden dan ook, afwijken van de rest.

Voor de eerste opvang aan nieuwkomers geldt dat in versterkte mate: leerlingen die van elkaar verschillen in nationaliteit, moedertaal, geloof, huidskleur, onderwijsverleden, sociaal-culturele achtergrond, traumatische ervaringen, leeftijd, aanpassingsvermogen en ga zo maar door. Het is niet gemakkelijk om daar als docent dagelijks in de klas mee om te gaan.

Eerste-opvangdocenten mogen zich dan ook best op de borst kloppen voor alles wat ze met hun leerlingen bereiken. Toch kan er vaak nog meer. Folkert Kuiken vindt het niet alleen noodzakelijk om rekening te houden met verschillen in de klas; het is in veel gevallen juist mogelijk om er gebruik van te maken en om de verschillen uit te buiten. Hoe dat kan illustreert de auteur aan de hand van de leergang 'Zebra'.

### [Omgaan met mogelijke psychotrauma's. Vluchtelingenkinderen op school](#)

[auteur] Tuk, Bram. - 2015.

In: Les. - Jrg. 33 (2015), nr. 196 ; p. 42-55

Een veel gestelde vraag van docenten is hoe ze moeten omgaan met mogelijke psychotraumas van vluchtelingenkinderen. Hieronder achtergronden en een korte handreiking van de hand van Bram Tuk, werkzaam bij Pharos. Pharos heeft veel ervaring en kennis op het terrein van de gezondheid en socialemotionele begeleiding van vluchtelingen- en nieuwkomerskinderen.

### [Opinie - Maatschappelijke integratie van asielzoekers vraagt meer dan werk alleen](#)

[auteur] Schuurmans, Inge. - Brussel : De Morgen, 2016.

Inge Schuurmans is directeur van Open School Antwerpen, een van de 13 Centra voor Basiseducatie in Vlaanderen met als basisopdracht het terugdringen van laaggeletterdheid bij volwassenen.

- Vorige week presenteerde denktank Itinera een rapport over de moeizame integratie van asielzoekers op de arbeidsmarkt, na de recente vluchtelingenstroom. Enerzijds maakt de lage scholingsgraad van een groot deel van de nieuwkomers hen moeilijk inzetbaar, anderzijds duren trajecten te lang, stelt Itinera: "Zowel het proces van erkenning als vluchteling als de klassieke integratiefocus op taal, inburgering en diploma vertragen en belemmeren economische participatie."

### [Het re-integratietraject](#)

[auteur] Asman, Marianne. - ISBN13 978-90-473-0113-4 - Den Haag : Boom Onderwijs, 2009. - 95 p.

Re-integratie is mensenwerk. Mensen aan het werk helpen, na een moeilijke periode van werkloosheid is een grote uitdaging. De beste kans op werk geeft een passend traject dat nauw aansluit bij wat de persoon nodig heeft.

Het creëren van perspectief voor ouderen, jongeren en migranten, waaronder vluchtelingen, vormt een belangrijk onderdeel van het werk. Dit vraagt om het ontwikkelen van passende trajecten met nieuwe, creatieve ideeën.

In dit boek worden hiervoor verschillende benaderingen en suggesties geboden. Aan de orde komen: het selecteren van een traject, een goede diagnostiek van de persoon, het maken van een baankeuze, het zicht krijgen op de vermogens van de werkzoekende en het vormgeven van contact. Hierbij wordt de re-integratieconsulent zelf als krachtig instrument gezien.

### [Somali immigrant youths and the power of print literacy](#)

[auteur] Bigelow, Martha. - ISSN 1758-6801 - Routledge, 2015. - 17 p.

In tijdschrift: Writing Systems Research. - 2015, jrg. 7 nr. 1, p. 4-19

Dit artikel betreft een Amerikaans onderzoek bij laaggeletterde Somalische studenten in een groep Engels tweede taal. Het onderzoek bestudeert de invloed van het sociaal-historische verleden van studenten op hun leercapaciteiten en op hun zelfbeeld als leerders.

- Het eerste deel van het artikel beschrijft hun zeer specifieke context en is daarmee boeiende achtergrondliteratuur voor wie Somalische cursisten heeft en deze beter wil kennen.
- Het tweede deel, het onderzoek zelf, leidt tot een aantal conclusies die we ook op andere doelgroepen en op onze eigen manier van werken kunnen toepassen.

### [Taalkit Dutch - handleiding](#)

[auteur] Thijssen, Riet ; [auteur] Verspiek, Mirella ; [auteur] de Hoo, Miryam ; [auteur] de Groot, Anne. - versie 1.01 - Cinop / ETV, 2016. - 65 p.

Samen uitgegeven met: Taalkit Dutch - materiaal voor de deelnemer / Thijssen, Riet. - 2016



Deze handleiding bij de Taalkit Dutch is bedoeld voor vrijwilligers die in opvangcentra voor vluchtelingen taalondersteuning geven aan niet-statushouders.

### [Taalkit Dutch. Vanaf dag één op een verantwoorde manier Nederlands leren](#)

[auteur] Fuhri Snethlage, Knup. - 2015.

In: Les. - Jrg. 33 (2015), nr. 196 ; p. 11

Het is vluchtelingen tot nu toe niet toegestaan een taal cursus te volgen totdat ze een status hebben. De behoefte om de taal te leren is echter groot. Veel begeleiders en vrijwilligers bieden daarom nu al Nederlands aan in opvangcentra en bibliotheken. Taalkit Dutch ondersteunt ze daarin door structuur aan te brengen in de aanpak: vluchtelingen kunnen zo vanaf dag één aan de slag om samen met hun begeleiders op een verantwoorde manier de eerste beginselen van de taal te leren.

### [Taalonderwijs aan immigranten in Vlaanderen en Israël](#)

[auteur] Gordts, Eline ; [auteur, prom.] Smelik, Klaas A.D.. - Gent : Universiteit Gent, 2008. - 125 p.

Master in de Oosterse talen en culturen

Deze scriptie geeft de resultaten weer van een vergelijkende studie van het taalonderwijs aan immigranten, in twee staten waar migratie en integratie het maatschappelijke discours tot in de diepte beheersen. We onderzochten de praktische aspecten van deze tak van het taalonderwijs en gingen op zoek naar een interessante onderwijsdidactiek, organisatorische innovaties of vernieuwende visies.

Daarnaast mocht dit onderzoek ook niet blind zijn voor de context waarin het taalonderwijs aan immigranten functioneert; de maatschappelijke houding naar allochtonen, het immigratiebeleid van de overheid en de integratiepolitiek van de natie.

### [Vluchtelingen en asielzoekers. Achtergronden, leermiddelen en websites](#)

[auteur] Leyssens, T. ; [auteur] Borgesius, Merel. - 2015.

In: Les. - Jrg. 33 (2015), nr. 196 ; p. 58-59

Werk je als leerkracht of vrijwilliger met vluchtelingen? In deze bijdrage zijn enkele boeken, leermiddelen en sites opgenomen die je helpen om jongeren en volwassenen te begeleiden.

### [Vluchtelingen en Educatie. Een rijk geschakeerd Vlaams informatiepakket](#)

[auteur] Eggermont, Dirk. - 2015.

In: Les. - Jrg. 33 (2015), nr. 196 ; p. 56-57

VluchtelingenWerk Vlaanderen stuurt naar elke geïnteresseerde school in Vlaanderen de brochure Vluchtelingen en Educatie. Deze brochure geeft informatie over een pakket dat naast de nodige achtergrondinformatie en online tips een gamma van lespakketten, boeken, films, workshops, auteurslezingen, fotos en theater bevat. Het is vooral bedoeld voor een doelgroep van kinderen en jongeren tot achttien jaar. Omdat VluchtelingenWerk dit aanbod ook desgewenst naar volwassenenonderwijs stuurt, wil Les-redacteur Dirk Eggermont in dit artikel nagaan of ook

(A)Nt2- docenten in centra basiseducatie of in CVOs hiermee aan de slag kunnen.

### [Vluchtelingen : klachten en krachten binnen migratiecontext : omgaan met getraumatiseerde cursisten](#)

[auteur] Serneels, Geertrui. - Brussel : Solentra vzw, 2016. - 19 p.

Presentatie - Na de basisopleiding - 'Asielprocedure en opvangwet' en 'Traumaherkenning'

### [Vluchtelingenwerk Vlaanderen](#)

In: <http://www.vluchtelingenwerk.be/>

Vluchtelingenwerk is gespecialiseerd in heel wat thema's rond asiel. Met deze expertise zetten we druk op het beleid, ondersteunen we iedereen die werkt met vluchtelingen en vangen we asielzoekers op. Ook helpt het ons te werken rond terugkeer als dat nodig is. En op te komen voor jonge vluchtelingen.

### [Wat we van elkaar kunnen leren. Een kijkje in Anderlecht](#)

[auteur] van Hugte, Godelieve. - 2015.

In: Les. - Jrg. 33 (2015), nr. 196 ; p. 46-47

De afgelopen maanden is er veel veranderd in de Opvangklassen Anderstalige Nieuwkomers (Okan) van het Sint-Guido-instituut in Anderlecht (een van de 19 deelgemeenten van Brussel). Stroomden andere schooljaren de Okan-klassen pas in de loop van het schooljaar langzamerhand vol, nu kwam het aantal leerlingen op eind augustus al in de buurt van het aantal leerlingen aan het einde van het vorig schooljaar. Ook het leerlingenprofiel bleek veranderd. In vergelijking met andere jaren komen dit jaar veel leerlingen uit Afghanistan en Syrië.

Niet helemaal onverwacht natuurlijk. Lesredacteur Godelieve van Hugte ging op bezoek, en besprak deze nieuwe ontwikkelingen met Bieke Docx, leerlingbegeleider, en Leen Renders, coördinator van de Okan-klassen.

### [Welkom in Nederland : migranten vertellen over hun nieuwe leven](#)

[auteur] Baljet, Wine. - ISBN13 978-90-8696-136-8 [paperback] - 1 ed. - Amsterdam : Eenvoudig Communiceren, 2012. - 93 p., ill.

Welkom in Nederland - Migranten vertellen over hun nieuwe leven bevat ontroerende verhalen van vluchtelingen. Zeven migranten uit allerlei landen vertellen zelf hun verhaal.

- Waarom hebben ze hun land verlaten?
- Hoe bouw je een nieuw leven op?
- Hoe leer je een nieuwe taal?

Elk verhaal - leesniveau A2 - sluit af met een korte uitleg over de politieke situatie in het land van herkomst. Uiterst herkenbaar voor nieuwkomers en verrijkend voor iedereen om te lezen over andere landen en culturen.

## **Infotheek**

Vocvo, Frederik de Merodestraat 27, 2800 Mechelen, 2800 Mechelen

t. 015 44 65 03

e. [ludwine.liefoghe@vocvo.be](mailto:ludwine.liefoghe@vocvo.be)

w. [www.vocvo.be](http://www.vocvo.be)

